

Дроздова Екатерина Сергеевна

**ПРОБЛЕМА ОТБОРА РУССКОЙ ЛЕКСИКИ ПОНЯТИЙНОЙ ОБЛАСТИ "СУДЬБА"**

Статья посвящена описанию семантического поля "судьба" в русском языке посредством анализа словарных статей. Выделяются основные лексемы данной понятийной группы. Автор также изучает дефиниции отобранных лексем с целью определить их семантическое соответствие изучаемой области "судьба". Все это позволяет обеспечить полноту выбранного семантического ряда для дальнейшего исследования. В конце статьи приводится краткое наблюдение, которое дает сравнительную характеристику работе со словарями синонимов в английском и русском языках.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/26.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/26.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2018. № 1(79). Ч. 1. С. 100-103. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

В представленном примере фраза сенатора Берни Сандерса *We were about 70 points behind Secretary Clinton* (*Мы отставали от Секретаря Клинтон на 70 пунктов*) представляет собой одну интонационную группу, с одной стороны, и абсолютно законченную мысль, оформленную как утвердительное предложение, – с другой. Тем не менее диаграмма явно показывает восходящий характер данного ядерного завершения.

Таким образом, выбор восходящего аллтона зависел как от интенции говорящего, так и от места интонационной группы в фонетической и грамматической структуре абзаца. При идентичной модальности продолжения мысли спикеры предпочитали более широкий диапазон звучания тона в начале фоноабзаца и более узкий диапазон, или же ровный тон – в середине.

Восходящие тоны используются политиками для реализации прагматической функции убеждения в основном посредством расширения диапазона звучания в сочетании с паузативным способом стыковки интонационных групп. Наблюдается также нестандартное использование спикерами низкого восходящего тона в повествовательных предложениях как способ привлечь внимание аудитории или выразить субъективную модальность скептицизма или сомнения.

#### Список источников

1. Демонова Ю. М. Номенклатура нисходящих тонов в англоязычных политических дебатах в эмоционально немаркированной части // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 11 (77): в 3-х ч. Ч. 3. С. 89-93.
2. Full Transcript: Democratic Presidential Debate [Электронный ресурс] // The New York Times. 2015. October 14. URL: <https://www.nytimes.com/2015/10/14/us/politics/democratic-debate-transcript.html> (дата обращения: 30.09.2017).
3. O'Connor J., Arnold G. Intonation of Colloquial English. London: Longman, 1978. 290 p.
4. Wells J. C. English intonation: an introduction. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. 276 p.

### NOMENCLATURE OF RISING AND LEVEL TONES IN THE ENGLISH-LANGUAGE POLITICAL DEBATES IN THE EMOTIONALLY UNMARKED PART

Demonova Yuliya Mikhailovna, Ph. D. in Philology

Anton Chekhov Taganrog Institute (Branch) of the Rostov State University of Economics

demonowa.yulya@yandex.ru

The article considers the features of using rising tones in a non-emotional part of the English-language political debates. Rising tones have a rather complex modality; in the objective part of it they, basically, express the idea of an unfinished statement, the continuation of a thought. However, the author comes to the conclusion that allotones of rising tones are used by speakers in the aspect of realizing the pragmatic function of the political discourse.

*Key words and phrases:* phonostylistic characteristic of political debates; tone characteristic; high-tonal levels; unmarked prosody; allotones of rising tones; range of rising tone movement; objective and subjective modality of prosody.

УДК 81

*Статья посвящена описанию семантического поля «судьба» в русском языке посредством анализа словарных статей. Выделяются основные лексемы данной понятийной группы. Автор также изучает дефиниции отобранных лексем с целью определить их семантическое соответствие изучаемой области «судьба». Все это позволяет обеспечить полноту выбранного семантического ряда для дальнейшего исследования. В конце статьи приводится краткое наблюдение, которое дает сравнительную характеристику работе со словарями синонимов в английском и русском языках.*

*Ключевые слова и фразы:* лексика; словарь синонимов; словарные статьи; семантика; синонимический ряд; семантическое поле «судьба»; лексема.

Дроздова Екатерина Сергеевна

Московский городской педагогический университет

belka1203@rambler.ru

### ПРОБЛЕМА ОТБОРА РУССКОЙ ЛЕКСИКИ ПОНЯТИЙНОЙ ОБЛАСТИ «СУДЬБА»

Лингвистическое исследование на тему «Развитие лексических средств выражения понятийной области «судьба» в английском и русском языках» основывается на антропологическом подходе, что позволяет проследить эволюцию человеческой ментальности на основе ее отражения в развитии лексики. Цель данного исследования – рассмотреть эволюцию развития только одной понятийной области, которая охватывает семантическое поле «судьба».

Семантическому полю, а в частности лексико-семантическим процессам и методам их исследования, посвящено значительное количество научных работ, идеи и концепции которых легли в основу нашей работы. Среди отечественных авторов следует отметить Л. М. Васильева [1], С. В. Гринев-Гриневича [2], В. Н. Денисенко [3], А. А. Уфимцеву [7], Д. Н. Шмелева [8].

Работая над данного рода исследованиями, сначала необходимо собрать и проанализировать все возможные лексемы, которые обозначают изучаемое понятие или его разновидности. Затем на основе полученного материала произвести гипонимический и компонентный анализы. Исследование развития выбранного семантического поля посредством диахронического анализа, начиная с возникновения наиболее раннего представления, будет являться завершающим этапом работы.

Работу над отбором лексем, входящих в семантическое поле «судьба» в русском языке, мы начинаем с анализа словарной статьи слова «судьба», которая представлена в «Словаре синонимов русского языка» под редакцией З. Е. Александровой [5]. Выбранный словарь соответствует цели исследования, так как:

- 1) словарь содержит около 11 тыс. синонимических рядов, которые состоят из слов и словосочетаний, тождественных или близких по значению;
- 2) указываются сочетаемость и стилистическая принадлежность многочисленных синонимов;
- 3) данное издание было выпущено в 2001 году, является 11-м, переработанным и дополненным изданием, где учтены изменения, произошедшие в языке за последнее время;
- 4) усилена практическая направленность словаря. В словарь было включено, наряду с общелитературными синонимами, большое количество слов и словосочетаний, относящихся к разговорной, просторечной, грубо-просторечной и устарелой лексике.

В данном словаре представлены три общие группы синонимов лексемы «судьба».

**Первая группа:**

1. Фортуна, предопределение.
2. Фатум (книжн.).
3. Рок (высок.).
4. Судьбина (устар., народно-поэт.).
5. Перст судьбы, перст божий (устар. высок.).

*В качестве символов:*

6. Колесо фортуны (или счастья) (книжн.).
7. Парки (устар. книжн. и трад.-поэт.).

**Вторая группа – чья-либо судьба:**

1. Участь, удел, доля.
2. Счастье (разг.).
3. Талан (прост. и народно-поэт.).
4. Жребий (трад.-поэт.).
5. Часть, планета (устар.).
6. Жеребий, планида (устар. прост.).

*О тяжелой судьбе:*

7. Недоля (прост. и народно-поэт.).

**Третья группа:**

1. Будущность [Там же, с. 489].

Все три группы нам интересны для дальнейшего анализа, так как в первых двух группах речь идет именно о судьбе, ее разновидности, а в третьей группе представлена лексема «будущность», которая также отвечает контексту понятийной области «судьба».

В связи с этим следующим шагом в нашем исследовании является анализ словарных статей каждого слова-синонима всех трех групп, которые могут содержать дополнительные синонимы. А также мы детально изучаем дефиниции исследуемых слов, чтобы определить их семантическое соответствие. Все это позволяет обеспечить полноту наполнения выбранного семантического поля.

Данные слова отбираются на основе лингвистической информации, представленной в трех словарях:

1. «Словарь синонимов русского языка» под редакцией З. Е. Александровой (отбор синонимов) [5].
2. «Словарь современного русского литературного языка» под редакцией В. И. Чернышева (анализ значений) [6].
3. «Словарь русского языка: в 2-х томах» под редакцией А. П. Евгеньевой (анализ значений) [4].

«Словарь современного русского литературного языка» под редакцией В. И. Чернышева позволяет нам детально работать со значениями исследуемых слов, так как [6]:

- 1) данный словарь является толково-историческим и нормативным;
- 2) охватывает все лексическое богатство русского литературного языка с грамматической его характеристикой, преимущественно от эпохи Пушкина до наших дней;
- 3) в словарь включена общеупотребительная нормативная лексика, представляемая наиболее важными литературными и научно-политическими источниками.

Для уточнения и дополнения информации по дефинициям мы также используем материалы «Словаря русского языка» под редакцией А. П. Евгеньевой, который [4]:

- 1) представляет собой первый опыт полного описания синонимов современного русского литературного языка с характеристикой их особенностей и с примерами употребления синонимов в речи;
- 2) показывает современное состояние синонимических связей и отношений в словарном составе русского литературного языка;
- 3) собирает синонимы в синонимические группы (ряды). Каждая группа сопровождается характеристикой смысловых и стилистических особенностей.

Анализ первой группы синонимов не расширил наше семантическое поле, так как в словаре синонимов нами не были обнаружены соответствующие нашей тематике эквиваленты лексем.

Что касается второй группы лексем, то мы пополняем наш список 8-ю новыми лексемами.

У слов «доля» и «счастье» мы обнаруживаем общий синоним «удача» с общим значением судьбы [5, с. 110, 493]. Лексема «удача», в свою очередь, предоставляет нам для дальнейшего анализа синонимы, такие как «успех», «счастливый случай» и «везение» [Там же, с. 514].

Лексемы «успех» и «везение» не имеют больше никаких синонимов кроме «удачи» [Там же, с. 47, 527].

У лексемы «случай» обнаруживаем три синонима, которые необходимо рассмотреть: «событие», «случайность» и «возможность» [Там же, с. 461].

Слово «событие» с такими синонимами, как «происшествие», «случившееся», «происшедшее», «эпизод», «факт», «дело», «история» и «казус», не соответствует исследуемой нами семантике [Там же, с. 467].

А также у лексемы «случайность» мы обнаруживаем подходящий нам синоним – «ирония судьбы» [Там же, с. 461].

И, наконец, третья группа со значением «будущность» пополняет наш синонимичный ряд на две единицы. Лексема «будущее», являющаяся синонимом слова «будущность», и синоним уже самой лексемы «будущее» – «грядущее» [Там же, с. 41].

Для подтверждения принадлежности новых отобранных синонимов необходимо детально изучить их дефиниции, представленные в двух выше упомянутых словарях.

#### **Удача**

1. Счастливый, желательный исход чего-либо; счастливое для кого-либо стечение обстоятельств; успех.
2. Творческая находка, достижение в труде, в творчестве.
3. Совокупность благоприятных, способствующих успеху обстоятельств, счастливый случай, желательный исход дела, счастье, везение [6, т. 16, с. 303].

Все три определения в большей или меньшей степени соответствуют контексту успеха, удачи и счастья в жизни, что является положительными составляющими судьбы человека.

#### **Успех**

1. Положительный результат какого-либо дела; достижение, удача [Там же, с. 935].

Данная лексема также соответствует исследуемой семантической группе.

#### **Везение**

1. Кому-либо везёт – об удаче [Там же, т. 2, с. 124].
2. Благоприятное для кого-либо стечение обстоятельств, удача [4, т. 1, с. 146].

Второе значение более полно раскрывает семантику слова, подтверждая его принадлежность к области «судьба».

#### **Событие**

1. То, что произошло, случилось; явление, факт личной или общественной жизни.
2. Совокупность явлений, фактов общественной жизни (обычно важных, значительных), представляющих как бы единое целое, связанных между собой в каком-либо отношении.
3. О том, что является важным, значительным фактом, волнующим происшествием, случаем [6, т. 14, с. 54].

Данная лексема также соответствует исследуемой семантике, так как жизнь человека, а значит и судьба, состоит из множества событий разного характера.

#### **Случайность**

1. Непредвиденное, неожиданное обстоятельство, явление [Там же, т. 13, с. 1292].
2. Обстоятельство, не вытекающее с необходимостью из каких-либо условий, не обусловленное причиной [4, т. 4, с. 145].

Считается, что человек не может управлять своей судьбой в более широком смысле. Порой судьба готовит нам то, что мы не можем ожидать. Некие непредвиденные и неожиданные ситуации, которые с нами постоянно происходят.

#### **Счастливый случай**

1. То же, что и случайность в значении «непредвиденное, неожиданное обстоятельство» [Там же].

Совпадает с первым значением лексемы «случайность». Однако компонент «счастливый» передает положительную коннотацию.

#### **Ирония судьбы**

1. О нелепой странной случайности [Там же, т. 1, с. 675].

Лексема «ирония судьбы» также тесно связана с понятием «случайность», но, в отличие от «счастливого случая», употребляется в большей степени в отрицательном контексте.

#### **Возможность**

1. То, что может стать действительностью при наличии определенных условий.
2. Личные способности, задатки успешного развития.
3. Удобный случай, средство, благоприятное стечение обстоятельств [6, т. 2, с. 576].
4. Осуществимость, допустимость чего-либо (обычно при наличии каких-либо условий) [4, т. 1, с. 201].

Данную лексему относим к синонимической группе «судьба», так как в большей степени речь идет о некой осуществимости событий в действительности при определенных благоприятных условиях. Здесь также говорится об успешном развитии личных способностей человека.

### Будущее

1. События, явления, обстоятельства, которые должны произойти потом [6, т. 1, с. 729].

### Грядущее

1. Приближающее, наступающее, будущее [4, т. 1, с. 354].

Лексемы «будущее» и «грядущее» семантически соответствуют понятийной области «судьба», так как в их дефинициях речь идет о событиях будущего, из которых и складывается дальнейшая судьба человека.

Проанализировав группы синонимов первоначальных лексем, мы добавили еще 10 новых слов. На данный момент мы имеем список из 33-х слов, входящих в исследуемую понятийную область «судьба» в русском языке.

- |                                  |                               |                        |
|----------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1) Будущее                       | 12) Парки                     | 23) Счастливым случаем |
| 2) Будущность                    | 13) Перст судьбы, перст божий | 24) Счастье            |
| 3) Везение                       | 14) Планета                   | 25) Талан              |
| 4) Возможность                   | 15) Планида                   | 26) Удача              |
| 5) Грядущее                      | 16) Предопределение           | 27) Удел               |
| 6) Доля                          | 17) Рок                       | 28) Успех              |
| 7) Жеребий                       | 18) Случай                    | 29) Участь             |
| 8) Жребий                        | 19) Случайность               | 30) Фарт               |
| 9) Ирония судьбы                 | 20) Событие                   | 31) Фатум              |
| 10) Колесо фортуны (или счастья) | 21) Судьба                    | 32) Фортуна            |
| 11) Недоля                       | 22) Судьбина                  | 33) Часть              |

Также, поработав со словарями синонимов как в английском, так и в русском языке, мы пришли к выводу, что такого рода семантический анализ легче выполнять на английском языке. Так как в иностранных словарях (к примеру, «Оксфордский словарь синонимов и антонимов» (*Oxford Paperback Dictionary & Thesaurus* (2009) [9])) синонимы разбиты на группы, в которых представлены небольшие определения, описывающие общий смысл всех синонимов данной группы. В русском языке мы столкнулись с ситуацией, когда синонимы просто перечислены и разбиты на группы. Мы можем либо догадаться интуитивно о значении данных синонимов, либо обратиться к словарям, поясняющим смысл каждого слова отдельно. Однако и в данном случае мы также можем столкнуться с ситуацией, когда у слова представлен только ряд синонимов, а поясняющее определение отсутствует.

Таким образом, в дальнейшем нам предстоит детально изучить 33 лексемы, полученные при анализе словарных статей. Необходимо будет выполнить гипонимический и компонентный анализы отобранных понятий с целью исследовать семантическое наполнение выбранных единиц языка. Заключительным этапом исследования будет диахронический анализ, который позволит увидеть весь спектр изменений значений слов, а также выявить временные и причинно-следственные связи данного процесса.

#### Список источников

1. Васильев Л. М. Современная лингвистическая семантика: учеб. пособие для вузов. М.: Высшая школа, 1990. 176 с.
2. Гринев-Гриневиц С. В. Терминоведение: учеб. пособие. М.: Академия, 2008. 304 с.
3. Денисенко В. Н. Теория семантического поля: тексты, вопросы, комментарии. М.: Изд-во РУДН, 2006. 156 с.
4. Словарь русского языка: в 4-х т. / Академия наук СССР, Институт русского языка; под ред. А. П. Евгеньевой. Изд. 3-е, стер. М.: Русский язык. 1985. Т. 1. 696 с.; 1986. Т. 2. 736 с.; 1987. Т. 3. 752 с.; 1988. Т. 4. 800 с.
5. Словарь синонимов русского языка / под ред. З. Е. Александровой. Изд. 11-е, перераб. и доп. М.: Русский язык, 2001. 568 с.
6. Словарь современного русского литературного языка: в 17-ти т. / под ред. В. И. Чернышева. М. – Л.: Изд-во Академии наук СССР. 1950. Т. 1. 768 с.; 1951. Т. 2. 1395 с.; 1962. Т. 13. 1517 с.; 1963. Т. 14. 1392 с.; 1964. Т. 16. 1612 с.
7. Уфимцева А. А. Опыт изучения лексики как системы. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1962. 288 с.
8. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка). М.: Наука, 1973. 280 с.
9. *Oxford Paperback Dictionary & Thesaurus*. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford: Oxford University Press, 2009. 1076 p.

### THE PROBLEM OF SELECTION OF THE RUSSIAN VOCABULARY OF THE CONCEPTUAL SPHERE “СУДЬБА” / “FATE”, “DESTINY”, “FORTUNE”

Drozdova Ekaterina Sergeevna

Moscow City University

belka1203@rambler.ru

The article is devoted to the description of the semantic field “судьба” in the Russian language through the analysis of dictionary entries. The main lexemes of this conceptual group are singled out. The author also studies the definitions of the selected lexemes, in order to identify their semantic correspondence to the considered sphere “судьба”. All this allows ensuring the completeness of the selected semantic row for the further research. At the end of the article, a brief observation, which gives a comparative description of the work with dictionaries of synonyms in English and Russian, is given.

*Key words and phrases:* vocabulary; dictionary of synonyms; dictionary entries; semantics; synonymic row; semantic field “судьба” (fate, destiny, fortune); lexeme.